

## رفائل

« اگر آسمان را قادر ت نقاش ارادی و عمدی بود همانا تصاویر رفائل

« را بهترین سرمش میدانست »

« زمان اگر بر همه چیز دست یابد و آثار ادبی را فرسوده سازد، ابایاد

« همرو فاسخه افلاطون و تصاویر جادوان رفائل را، جوان نگاه خواهد

« داشت » .

اینک وصف هنر رفائل را از زبان اهل فن بشنوید ، یکی از نهادان نامدار فرنگ و قفقی

عین تصاویر رفائل را دیده بود چنین گفته است : من شنیدم ام از آثار فلم رفائل ذوق و قدرت صنعت بیانندی جلوه گر است . اکنون مینگرم اینها فرشتنگانی هستند که از چهره شان فروغ ایمان و ابدیت ولطافت ملکوتی ، میریزد .

دیگری که از نقاشان مشهور بوده چنین مینویسد : هنر رفائل ، فرهنگ مخصوصی است که نظیر ندارد ، کسانی میگویند رفائل زنی ( نایه ) نبوده و از فرط تمدن و تمام این چیزه دستی را اکتساب کرده ، چنین باشد ، این صبر و عشق سوزان که او داشته است خود ، موهبتی است مخصوص نوایخ .

رفائل ، روز ۲۸ مارس ۱۴۸۳ میلادی متولد شد پدر او دوستدار دانش و علماء بود و با ایشان آمیزش دوستیان داشت . رفائل در عهد کودکی میدید پدرش ناکجا در تکربم و تعظیم علماء و ادبی میگوشید و از همان اوان ، شوکی بدانش و هنر در او یدید آمد و رشته این شوق او بازجا گشیده که همه عمر را نثار صنعت و عالم و فن نمود .

رفائل ، علاوه بر ذوق خدادادی مزایای جندی داشت که در ایجاد قدرت صنعتی او دخالت داشته است .

رفائل برخلاف نقاشان معاصرش معتقد بود که علوم و ادبیات عالی باید مواد نقاشی را آماده سازد و ناییر و بیوستگی کلای را که عالم با صنعت دارد بذوق و هوش خود در یافته بود و از اینرو ساعانی از شباهه روز را مخصوص کسب علوم رایج عصر خود ساخته بود و در اوآخر هر رش از فضایی متبصر شمرده میشد .

رفائل دارای ملکات و فضایل ارجمندی بود و این یا کدلی و نجابت او نیز از علل عظمت او میباشد . در سال ۱۵۱۴ که در اوج شهرت بود مکتبه بخالوی خود نوشته و از آن مکتوب ، معلوم میشد که این مرد بزرگ به مقام ارجمند خود آگاه است و میداند در عالم صنعت هانندی ندارد و ازین توفیق و شهرت که عایدش شده سخت خرسند است ولی ازین شهرت خود جنان بتواضع سخن میگوید که هر خواننده ای با اختیار بعلو هنرات اخلاقی این استناد بزرگ اعتراض نمیکند .

هزیت هیگر او عاطله نیرومند جمال پرستی اوست . رفائل میدانست طبیعت هرچه قدرت داشته در زیبائی و آزادیش زن بکار برده و درین زمینه عبارتی از رفائل بیاد گزار مانده که هم ذوق سایم ادبی و هم اندازه جمال پرستی او و هم تکریمی که بجنون لطیف میکرده است مهندیابد از جمله میگویند : نقاشی ما باید احیا شود و زنان ، عامل معنوی این ترقی و تجدیدناه ، و هم باز ها میگفتند : من ، ذوق زنان را در انتخاب نمونه های زیبائی آقادر صائب و سلیمان میدانم که تقدیس مجسم . رفائل زن را بعیارات دلوسندی نمیبر میگرد . گاه آنرا فرشتگان معصوم و کاهی ارواح در رخسار و اندام این ارواح مجسم ( زنان ) افتابس کرده ام .

رفائل نزد - تومیتویا نقاش معروف آن زمان بشاعرگردی رفت و دیری نگذشت استاد ، از هوش و ذوق این شاعرگرد جوانش ، در شگفتی ماند و رفائل خصایص هنر تومیتو را جانان تقلید میگرد که نقادان میگویند همچیکس نمیتواند میان تصاویر تومیتو باقیاید بلکه رفائل از او گردد فرقی بگذارد .

تومیتو گفت بود ، این جوانک ، ( رفائل ) موجود عجیبی است . میخواهد باعماق حقیقت جمال برسد .

رفائل در سال ۱۵۰۴ نخستین شاهکار خود را آشکار ساخت و پادعوت دوستی بلورانس رهسیار شد .

بلورانس ، در آن ایام ، کانون هنرمندان بود و رفائل در بلورانس ، خود را در جهانی نادبه نگذشت و دفایق صنعتی اسانید سلف و معاصر را بدقت مطالعه نمود .

در آغاز اقامتش در بلورانس ، تصویر سنت انتونیوس <sup>۴</sup> و تصویر مادونا <sup>۴</sup> را نگاشت . تابلو سنت انتونیوس را چند سال قبل بعدهزار بوند انگلیسی فرخختند و تصویر مادونا را - که اکنون در موزه لندن است به قیاد هزار بوند انگلیسی خردباری کردند .

رفائل ، بلند آوازه شده بود و یکی از ظرفا پیاپ زولیوس دوم نه کرداد که رفائل را دعوت کند تا در نقاشیهای وانیکان <sup>۴</sup> شرکت نماید .

رفائل در سال ۱۵۰۵ بشهر رم آمد و نخستین شیرینی شهرت را چشید و چون خود را انباز و در شمار مشهورترین نقاشان عصر دید معروف عوایضی مختلف شد . هم شادمان بود و از همه اینها مهمتر آنکه عاشق شده بود .

کاخ ادب و صنعت همیشه بر اساس عاشقی و شهدائی افرادش است همهجا فریادهای عاشقانه با زمزمه هنر ، همراه بگوش میرسد . همیشه دلهای هنرمندان از شراره عاشقی ، افزوهه است آتش عشق صاحبدلان ، خاموشی ندارد .

رُفائل سالها بود میدید دلش آشناست و گمشده‌ای دارد . میدانست جراغ صنعتش باشد ازدروغن عشق افر و ختم شود تا بر تو ش جاودان بهاند و درفلورانس گمشده خود را یافت واو ختری بود که محسن معنوی را با جمالی بیمانند داشت و رُفائل سر عشق و بندگی بر آستان او نهاد و این ایام است که فیض آسمانی عشق معلم او شده و این زبردستی را باو میبخشد که جهانبرا حیران ساخته است .

بکی از آثار بیمانند وجاودان رُفائل تصویری است که از خودش ترسیم کرد و چنانکه محققین نوشته‌اند و این صورت شهادت بیدهد رُفائل را جمالی فائق برده و ازین صورتش نمودار است که نگاهی ناگذ و روحی پاک و دلی شیدا دارد و شادابی جوانی و دلبُری شاعرانه‌اش بینندۀ را مجدوب میکند و این تصویر اکنون در فلورانس محفوظ است .  
رُفائل بزودی مورد تعاق خاطر یاپ شد ودر مراسله‌ایکه بخالویش مبنویسد از عنایات مخصوص یاپ تشکر میکند .

رُفائل تدویجا چنان محترم و عالی‌مقام شده بود که اشرف ایطالیا بمعاشرت او می‌کردند و رُفائل پاس دوستی را رعایت کرده تصاویر اغلب ایشان را کشیده که بعضی از آنها هنوز موجود است .

تابوهای رُفائل که کامارین نمونه قدرت هنر است درین عهد از حیات او ایجاد شده و آنها برترین آیت سحر انگلیزی و توانائی ذوق بشری است .

رُفائل مینتوانست هرجوادر آنها تصویر خویش مینکرد تصویر کند .  
رُفائل چنانکه گفتیم از سرچشمۀ ادب و حکمت یونانی سیراب شده و اساطیر ملل قدیم را با علوم دین مسیح بخواهی آموخته بود و این داشن سرشار او ماهه هنرشن بود و روح فلسفی او از خلال آثارش جلوه گر است .

یاپ زوایوس دوم روزی گفته بود رُفائل اعجوبه آفرینش است . باین تابو هایش دقت کنید تمحب خواهد کرد که چگونه توانسته است شعر ، ادب ، تاریخ ، حکمت ، زیبائی و هنر را بهم بیامیزد !

رُفائل بر بکی از دیوارهای وانیکان تالوی نگاشته‌که بنام مدرسه آتن مشهور است و نگارنده در طی مقالات ، دستنامه‌ای بوان - شرحی کافی درباره این تابو نگاشته‌ام که بزودی منتشر خواهد شد .

یاپ حجرات فوکانی کاخ وانیکان را با اختیار رُفائل سیرد که بر دیوارهایش هرجه میخواهد بنگارد ، و نقوش و تصاویری که بر آن دیوارها نگاشته نه تنها مظاهر ابداع و ابتکار او و بر ترین آثار نقاشی جهان است بلکه بگفته بکی از مورخین این تصاویر جاوه‌های جلال آسمانی است که بر رخسار ماده میتابد .

یاپ ازین چیزه دستی رُفائل شیفته و حیران شده بود و باو اجازه داد که از تصاویر وانیکان که کار نقاشان دیگر است . هرجه بخواهد محو کند و خود بر آنها نقاشی کند ولی رُفائل



که مجتمع نجابت و عواطف نیکو بود این کار تن زناد و روا ندانست زحمات دیگر هنرمندان نابود شود و شهرت آنان پایامال عظمت او گردد و این بزرگواری او نیز جلوه ای بیمانند از آفتاب روح او است.

رفائل بر دیوارهای رانیکان تصاویری نگاشت که قطعات عدل سلیمان و فیروزی ایولو و مدرسه آن از آنهاست و در سال ۱۵۹۴ از مقاصیهای رانیکان و ترسیم صورت پاپ زولیوس دوم فارغ شد.

### ساعت هو حش جدائی فرا هیرسد

در اوایل ماه ابریل ۱۵۲۰ روز قبل دجار تب سختی شد و در چهارم آنماه احساس کرد که مرگش نزدیک شده و چشمتش را بازی پذیرانی جان نیست. وصیت نامه نگاشت و روز ششم آوریل در گذشت.

ابنک اشاره بیچند قطعه از آثار جاودان او.

یکی از آثار شاهکار رفائل تصویر پاپ است، مهمترین مظہر زیر دستی رفائل درین تابلو، لبان خندهان پاپ میباشد که بخوبی مینماید که پاپ میخواهد آلام وضعف شیخوخت را در پرده تیسم خوبی مستور دارد.

دیگری تابلو مادنا است که آن قدم بهفتاد هزار یوند انگلایی خربزداری کرده. دیگر صورتی است معروف به بوتویت گارلند که کودکی را نشان میدهد سرایا بر همه و در کمال نشاط و جمال و از چهره اش سادگی صباوت و دلببری دوشیزگان نمودار است.

دیگر تابلویی است آنکنون در پتی پالاس در فلورانس محفوظ است و این تصویر را در سال ۱۷۷۹ دوک فردیناند سوم خربزده بود و چنان شیفته آن تابلو بود که در سفرهایش نیز همراه میبرد.

### ۱. فرزانه

Punto Witte der Landmadonna — ۱

### تلذکار

مقاله مسجد «اطف الله» نگارش «پروفسور پوپ» که در شماره پیش طبع شده بود ترجمه آفای «ش. ناصر» بوده و اشتباهًا نام مترجم در ذیل مقاله طبع نشده است.